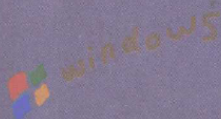


小学生领先一步识名人

XIAOXUESHENG LINGXIAN YIBU SHI MINGREN

比尔·盖茨 迪斯尼

BIERGAICI DISINI



我应为王
我工作
是
为了乐趣



浙江少年儿童出版社

小学生领先一步识名人

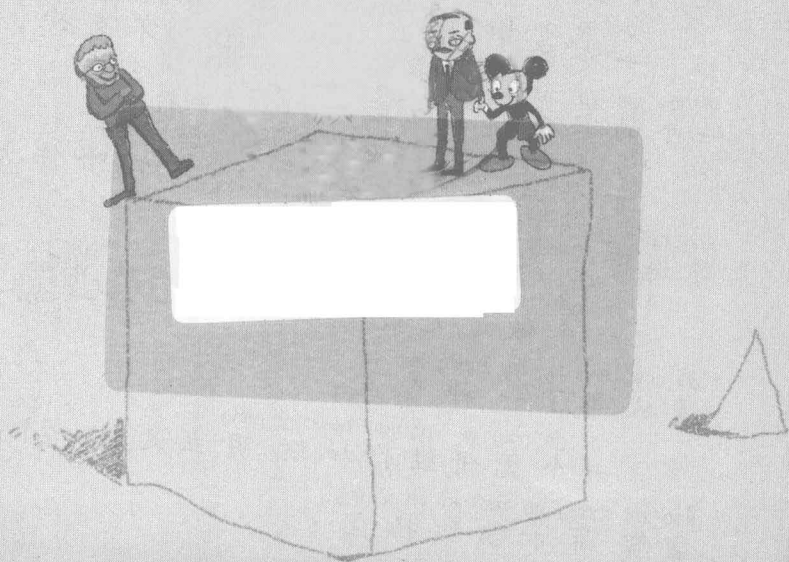
XIAOXUESHENG LINGXIAN YIBU SHI MINGREN

比尔·盖茨 迪斯尼

BIERGAICIDISINI

李 葭 编写

周翔飞 插图



浙江少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

比尔·盖茨 迪斯尼/李葭编写. —杭州: 浙江少年儿童出版社, 2010. 1

(小学生领先一步识名人)

ISBN 978-7-5342-5684-4

I. 比… II. 李… III. ①盖茨, B. -生平事迹-少年读物②迪斯尼, W. (1901~1966)-生平事迹-少年读物 IV. K837. 125. 38-49 K837. 125. 78-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 194474 号

责任编辑 陈业欣

装帧设计 赵 洋

责任印制 阙 云

小学生领先一步识名人

比尔·盖茨 迪斯尼

编写 李 葭

插图 周翔飞

浙江少年儿童出版社出版发行

(杭州市天目山路 40 号)

杭州富春印务有限公司印刷 全国各地新华书店经销

开本 880×1230 1/32 印张 7.375 字数 79000 印数 1—12180

2010 年 1 月第 1 版 2010 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5342-5684-4

定价: 11.50 元

(如有印装质量问题, 影响阅读, 请与购买书店联系调换)

前言

QIANYAN

tā men zài nián líng shàng xiāng chà bàn gè shì jì
他们在年龄上相差半个世纪；

tā men de gè xìng jié rán bù tóng
他们的个性截然不同；

tā men liǎ
他们俩，

yī gè jīng lì guò liǎng cì shì jiè dà zhàn yī gè
一个经历过两次世界大战，一个

shēng zhǎng zài hé píng nián dài
生长在和平年代；

yī gè de jiā tíng méi yǒu néng gěi tā duō shǎo zhī chí
一个的家庭没有能给他多少支持，

yī gè de jiā zú gěi liǎo tā jù dà de jīng shén cái fù
一个的家族给了他巨大的精神财富；

yī gè zhǐ shàng le zhōng xué yī gè cóng hā fú dà
一个只上了中学，一个从哈佛大

xué tuì xué
学退学；

yī gè zuò guò wú shù fèn gōng zuò yī gè yī bèi zi
一个做过无数份工作，一个一辈子

zhǐ cóng shì le yī zhǒng zhí yè
只从事了一种职业；

yī gè píng jiè jīng yàn hé cōng míng lì zú yī gè yī
一个凭借经验和聪明立足，一个依

kào zhì shāng hé rèn jìn yáng míng
靠智商和韧劲扬名；

yī gè gěi yǔ wǒ men kuài lè yī gè gěi yǔ wǒ men
一个给予我们快乐，一个给予我们

biàn jié
便捷；

yī gè zào mèng yī gè ràng mèng zhào liàng xiàn shí
一个造梦，一个让梦照亮现实；

yī gè hěn fù yī gè shì shì jiè shǒu fù
一个很富，一个是世界首富；

tā men píng jiè zì jǐ de nǚ lì shí xiàn liǎo mèng
他们凭借自己的努力实现了梦

xiǎng chéng jiù liǎo guāng róng
想，成就了光荣；

tā men zǒng shì chōng mǎn huó lì dòu zhì áng yáng
他们总是充满活力，斗志昂扬；

tā men shì měi guó jīng shén jiǎo tā shí dì de shí jiàn
他们是美国精神脚踏实地的实践

zhě dé yì zhě hé chuán bō zhě
者、得益者和传播者；

tā men shū xiě le qí jì shū xiě le shēng mìng de zuì
他们书写了奇迹，书写了生命的最大

dà jià zhí
价值；

tā men chuàng zào le zì jǐ de dì guó yī gè jiào dí
他们创造了自己的帝国，一个叫迪

sī ní yī gè jiào wēi ruǎn
斯尼，一个叫微软。

目录

MULU
SHIMINGREN



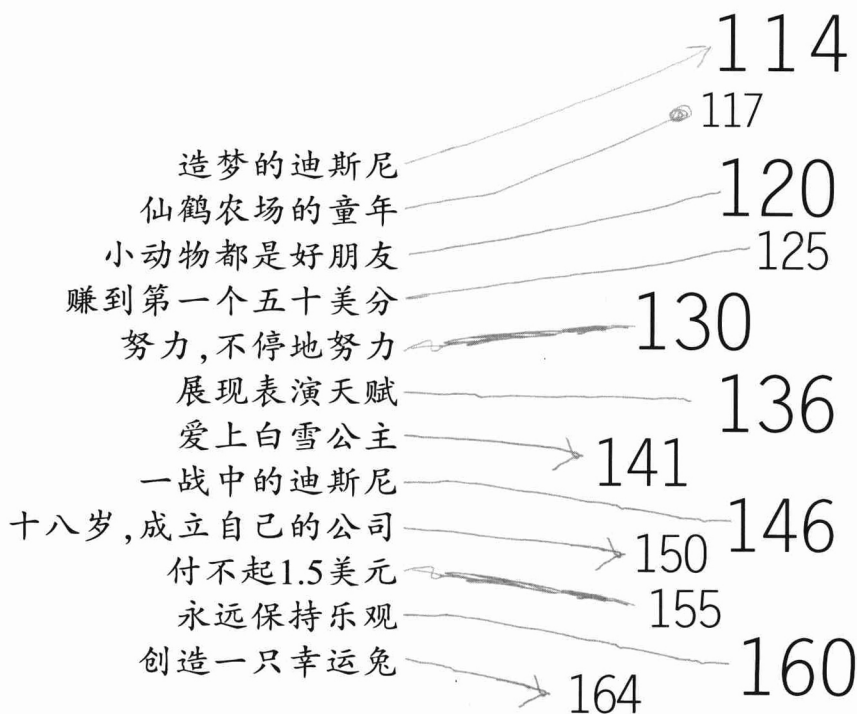
比尔·盖茨

精神的传承	2
我能做成任何我想做的事	6
我想把百科全书装进香烟盒里	11
可惜我没能到达终点	15
湖滨中学,天才成长的地方	20
以游戏来完成自己的登月计划	24
遇见保罗·艾伦	29
抓“臭虫”抓出了大名堂	33
哈佛啊,哈佛	39
邂逅斯蒂夫·鲍尔默	45
平均分只得了B	50
退学?NO!	54

	58	
大时代即将来临		63
选择与放弃		
“牛郎星”带来的好运		67
退学,因为软件时代来临了	73	
比尔的革命		77
微软的由来		81
给每一台电脑安装微软产品		85
我工作,我兴奋,我快乐	89	
客户永远是对的		96
“微软离破产只有十八个月”		101
功成身退,继续慈善事业	106	



迪斯尼

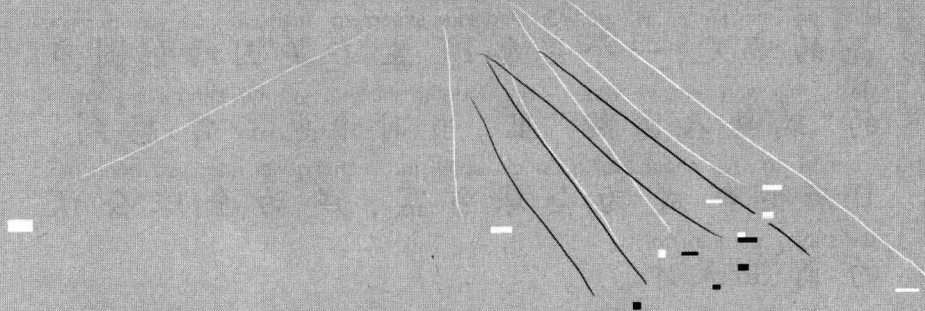


米老鼠,小人物	170
你们放米老鼠吗	176
米老鼠=迪斯尼	180
谁还担心大灰狼	184
这将是我们的第一部长篇动画	189
经典是这样炼成的	195
迪斯尼与卓别林	202
迪斯尼先生,你不为此骄傲吗	206
心中的乐园	211
昂贵的梦想	215
梦想照亮现实	221



BIER GAICI

比尔·盖茨





精神的传承

nián yuè rì wǎn shàng xuán guà zài qiáng bì
1955年10月28日晚上，悬挂在墙壁
shàng de shí zhōng gāng gāng qiāo guò jiǔ xià suí zhe yī shēng xiǎng
上的时钟刚刚敲过九下，随着一声响
liàng de tí kū yī gè nán yīng jiàng shēng zài měi guó xī yǎ tú shì
亮的啼哭，一个男婴降生在美国西雅图市
de ruì diǎn rén yī yuàn lǐ dāng shí shéi yě bù céng xiǎng dào
的“瑞典人医院”里。当时谁也不曾想到，
rì hòu tā huì chéng wéi quán qiú shǒu fù chéng wéi quán qiú gōng rèn
日后他会成为全球首富，成为全球公认
de shāng yè tiān cái
的商业天才。

tā jiù shì bǐ ěr gài cí wǒ men hěn nán xiǎng xiàng shì
他，就是比尔·盖茨。我们很难想象是
zěn yàng de xuè mài zào jiù le tā
怎样的血脉造就了他。

bǐ ěr de zēng zǔ fù lǎo wēi lián hēng lì gài cí shì gè
比尔的曾祖父老威廉·亨利·盖茨是个
hěn yǒu tóu nǎo de rén fù yǒu mào xiǎn jīng shén céng zài dà huǒ
很有头脑的人，富有冒险精神，曾在大火
zhōng jià shǐ mǎ chē hù sòng shòu nàn zhě dī dá ān quán dì dài yě
中驾驶马车护送受难者抵达安全地带，也
céng yǐ tí gōng jiā jù de fāng fǎ yǔ tàn kuàng zhě fēn xiǎng jīn
曾以提供家具的方法与探矿者分享金

kuàng shōu yì tā de qí zhōng yī gè ér zǐ yě jiù shì bǐ ěr
矿收益。他的其中一个儿子，也就是比尔
de zǔ fù wēi ěr yě bù jiǎn dān bā suì shí jiù yǐ jīng shì yuǎn
的祖父威尔，也不简单，八岁时就已经是远
jìn wén míng de bào tóng le
近闻名的报童了。

ér bǐ ěr gài cí de fù qīn wēi lián hěn zǎo jiù xiǎn shì
而比尔·盖茨的父亲威廉，很早就显示
chū qǐ yè jiā de tiān fù cān jūn fù yuán hòu tā kǎo shàng huá
出企业家的天赋。参军复员后，他考上华
shèng dùn dà xué xué xí fǎ lǜ bì yè hòu chéng wéi yī míng chū sè
盛顿大学学习法律，毕业后成为一名出色
de lǜ shī hòu lái tā yǔ nián qīng de jiào shī mǎ lì mǎ kè sī
的律师。后来他与年轻的教师玛丽·马克斯
wēi ěr xiāng shí bìng jié hūn bǐ ěr gài cí shì tā men wéi yī de
韦尔相识并结婚。比尔·盖茨是他们唯一的
ér zǐ zài sān gè hái zǐ zhōng pái háng dì èr
儿子，在三个孩子中排行第二。

mǎ lì mǎ kè sī wéi ěr shè jiāo néng lì hěn qiáng céng
玛丽·马克斯韦尔社交能力很强，曾
rèn huá shèng dùn dà xué lián hé xué shēng huì mì shū hé nǚ shēng lián
任华盛顿大学联合学生会秘书和女生联
yì huì huì zhǎng hái shì huá xuě yùn dòng de yī bǎ hǎo shǒu
谊会会长，还是滑雪运动的一把好手。

yǔ gài cí jiā zú xiāng bǐ mǎ kè sī wéi ěr jiā zú tóng
与盖茨家族相比，马克斯韦尔家族同
yàng chōng mǎn huó lì yǔ chuàng xīn jīng shén bǐ ěr gài cí de
样充满活力与创新精神。比尔·盖茨的
zēng wài zǔ fù hěn zǎo jiù zài huá shèng dùn kāi shǐ le jīn róng shēng
曾外祖父很早就在华盛顿开始了金融生
yá tā shì wù lǐ xué jiā de ér zǐ hún shēn dōu shì gàn jìn
涯。他是物理学家的儿子，浑身都是干劲，

tóng shí fēi cháng néng chī kǔ zài yín háng cóng tīng chāi zuò dào zhù
同时非常能吃苦，在银行从听差做到助
lǐ chū nà hòu lái tōng guò jié jiāo míng rén jìn rù le shàng liú shè
理出纳，后来通过结交名人进入了上流社
huì zhī hòu tā yòu píng jiè guò rén de zhì huì yǔ dǎn shí chuàng bàn
会。之后他又凭借过人的智慧与胆识创办
le měi guó jiāo yì yín háng hái jìn rù le zhèng jiè 20 shì jì
了美国交易银行，还进入了政界。20世纪
chū tā zài xī yǎ tú chuàng jiàn le měi guó chéng shì yín háng zài
初，他在西雅图创建了美国城市银行，在
jīn róng jiè yíng dé le jí gāo de shēng wàng shǐ de mǎ kè sī
金融界赢得了极高的声望，使得“马克斯
wéi ěr chéng wéi yī gè quán guó zhī míng de zhòng yào xìng shì
韦尔”成为一个全国知名的重要姓氏。

lǎo mǎ kè sī wéi ěr de ér zǐ zhān mǔ sī wēi lā dé
老马克斯韦尔的儿子詹姆斯·威拉德。
mǎ kè sī wéi ěr yě jiù shì bǐ ěr gài cí de wài zǔ fù
马克斯韦尔，也就是比尔·盖茨的外祖父，
céng rèn tài píng yáng guó mín yín háng de fù zǒng cái zhè jiā yín
曾任太平洋国民银行的副总裁，这家银
háng hòu lái chéng wéi měi guó dì jiǔ dà yín háng ér tā de qī
行后来成为美国第九大银行。而他的妻
zi yě jiù shì bǐ ěr gài cí de wài pó cōng yǐng lè guān
子，也就是比尔·盖茨的外婆，聪颖、乐观、
měi lì nián qīng shí hái shì xiào qiú duì de míng xīng rén wù
美丽，年轻时还是校球队的明星人物。

bǐ ěr gài cí de fù qīn wēi lián yǔ mǔ qīn mǎ lì dōu shì
比尔·盖茨的父亲威廉与母亲玛丽都是
gāo gāo de gè zi qì dù bù fán tā men rè qíng hé āi jǔ
高高的个子，气度不凡。他们热情和蔼，举
zhǐ wén yǎ cóng bù xuàn yào jiā shì bèi jīng duì rèn hé rén dōu qiān
止文雅，从不炫耀家世背景，对任何人都谦

xùn yǒu lǐ zài xī yǎ tú de shàng liú shè huì xiǎng yǒu fēi cháng
 逊有礼，在西雅图的上流社会享有非常
 hǎo de míng shēng
 好的名声。

chuán qí rén wù bǐ ěr gài cí jiù dàn shēng zài zhè yàng de
 传奇人物比尔·盖茨就诞生在这样的
 jiā zú lì tā jì chéng le fù xì yǔ mǔ xì liǎng gè jiā zú zuì
 家族里，他继承了父系与母系两个家族最
 bǎo guì de jīng shén cái fù jīn qián zhǐ shì yī gè shù zì zhì
 宝贵的精神财富。金钱只是一个数字，智
 shāng yě bù néng yí chuán dàn qín fèn lǐ xìng lè guān mào xiǎn
 商也不能遗传，但勤奋、理性、乐观、冒险
 yǐ jí chuàng xīn jīng shén què dài dài chuán chéng dào le bǐ ěr
 以及创新精神却代代传承。到了比尔·
 gài cí zhè lǐ tā chéng wéi le jí dà chéng zhě
 盖茨这里，他成为了集大成者。

yě xǔ wēi ruǎn dì guó yě zhèng shì yóu zhè yàng de jīng shén
 也许，微软帝国也正是由这样的精神
 zào jiù de
 造就的。





我能做成任何我想做的事

bǐ ěr chū shēng bìng dù guò kuài lè tóng nián de chéng shì shì
 比尔出生并度过快乐童年的城市是
 xī yǎ tú zhè shì yī gè zhù míng de gǎng kǒu chéng shì fēi
 西雅图，这是一个著名的港口城市，飞
 xiáng yú shì jiè shàng kōng de bō yīn fēi jī jiù dàn shēng yú zhè
 翔于世界上的波音飞机就诞生于这
 lǐ tā dān chún zhì pǔ shēng jī bó bó chéng shì dì biāo
 里，它单纯、质朴、生机勃勃。城市地标
 jiù shì nà ge zhù míng de bèi chēng wéi tài kōng zhēn de gāo
 就是那个著名的、被称为“太空针”的高
 tǎ shàng miàn yǒu yī gè xuán zhuǎn cān tīng xī yǎ tú yǒu
 塔，上面有一个旋转餐厅。西雅图有
 zhe zhòng duō de zhǎn lǎn tīng bó wù guǎn lìng tóng nián shí dài de
 着众多的展览厅、博物馆，令童年时代的
 bǐ ěr liú lián wàng fǎn
 比尔流连忘返。

bǐ ěr de wài pó yě jiù shì nà ge cōng míng měi lì de
 比尔的外婆，也就是那个聪明美丽的
 yùn dòng míng xīng duì bǐ ěr chǎn shēng guò zhòng yào yǐng xiǎng zài
 运动明星，对比尔产生过重要影响。在
 bǐ ěr hái bù shí zì de shí hou wài pó jiù cháng niàn shū gěi tā
 比尔还不识字的时候，外婆就常念书给他
 tīng bǐ ěr ěr rú mù rǎn xūn táo chū le guǎng fàn de xìng qù
 听。比尔耳濡目染，熏陶出了广泛的兴趣

yǔ qiáng liè de qiú zhī yù wàng zhǎng dà yī diǎn zhī hòu měi
与强烈的求知欲望。长大一点之后，每
cì cān jiā shè qū tú shū guǎn jǔ xíng de xià jì yuè dú jìng sài
次参加社区图书馆举行的夏季阅读竞赛，
bǐ ěr yǒng yuǎn shì wú yōng zhì yí de dì yī míng bìng qiě yǒng
比尔永远是毋庸置疑的第一名，并且永
yuǎn bǎ dì èr míng yuǎn yuǎn de shuāi zài le hòu miàn
远把第二名远远地甩在了后面。

bǐ ěr xiǎo shí hou shàng de shì jiào huì xué xiào cān jiā guò
比尔小时候上的是教会学校，参加过
chàng shī bān hé tóng zǐ jūn yǒu yī tiān dé gāo wàng zhòng de dài
唱诗班和童子军。有一天，德高望重的戴
ěr tài lè mù shī zài shàng kè shí xuān bù shéi yào shì
尔·泰勒牧师在上课时宣布：“谁要是
néng bèi sòng chū shèng jīng mǎ tài fú yīn dì wǔ zhì dì qī
能背诵出《圣经·马太福音》第五至第七
zhāng de quán bù nèi róng wǒ jiù yāo qǐng tā qù tài kōng zhēn
章的全部内容，我就邀请他去‘太空针’
gāo tǎ cān tīng cān jiā jù cān huì
高塔餐厅参加聚餐会。”

tài kōng zhēn shì chéng shì de dì biāo zhǐ yǒu xī yǎ tú
“太空针”是城市的地标，只有西雅图
de tóu miàn rén wù cái yǒu zī gé jìn rù dǐng céng de xuán zhuǎn cān
的头面人物才有资格进入顶层的旋转餐
tīng yòu rén de jiǎng lì qiáng liè de xī yīn le shí yī suì de bǐ
厅。诱人的奖励强烈地吸引了十一岁的比
ěr dàn yào huò dé hé tài lè mù shī zài zhè jiā dǐng jí cān tīng
尔。但要获得和泰勒牧师在这家顶级餐厅
gòng jìn wǎn cān de jī huì jué fēi yì shì zài tài lè mù shī jǐ
共进晚餐的机会决非易事。在泰勒牧师几
shí nián de jiāo shū shēng yá zhōng hái méi yǒu yī gè xué shēng zhēn
十年的教书生涯中，还没有一个学生真

